

*Given the French Government Order of May 25, 2016 that establishes the national framework for training and the procedures leading to the award of the national doctoral degree;
Given article D.613-19 of the French Code of Education;*

Considering the regulations of the partner University

It is agreed between the following Parties:

Institut National des Langues et Civilisations Orientales (Inalco),
65 rue des Grands Moulins,
75013 PARIS

Represented by its President Jean-François HUCHET

and

Represented by its Vice-Chancellor

for the joint international supervised thesis prepared by :

Born on (date)in ..city (country) and of nationality

And hereinafter designated as « the Doctoral Candidate »

The « Doctoral Candidate » within the framework of the present agreement is preparing a jointly supervised doctoral thesis common to the two institutions mentioned above.

ADMINISTRATIVE MODALITIES

Article I. Registration and payment of tuition fees

The duration of the preparation of the thesis shall be shared between the two partner institutions in alternative periods of stay in each of the two countries. The period spent at Inalco shall not be less than 6 months. A schedule for the payment of fees as agreed between the two institutions shall be attached herewith as an Appendix.

For Inalco, a doctoral thesis shall normally be carried out in three years with an extra period only accorded by the President on the proposal of the Director of the Doctoral College, the Supervisor(s) of the thesis, and the Doctoral Review Committee, in accordance with the French Government Order of May 25, 2016.

For the University of, the preparation of the thesis shall be carried out in a minimum of three academic sessions (years) and a maximum of five Year of registration in the International Joint thesis Supervision:

Article II. Social Security-Accommodation-Financing the thesis

During his/her stay in the two partner institutions, the Doctoral Candidate undertakes to apply for a Student Social Security or some other form of private Insurance policy that covers health and work hazards. A proof of such insurance will have to be produced to each of the parties. The two contracting institutions will in no way have any responsibility in this domain.

TERMS AND MODALITIES OF TUITION

Article III. Topic of the thesis

The topic of the thesis prepared by the Doctoral Candidate is:

Article IV. Supervisors of the thesis

The Doctoral Candidate shall undergo his training and research under the joint supervision of:

In France, the Supervisor of the PhD thesis at Inalco will be :

And

In (country), the Supervisor of the thesis at ...(University) will be :

The two PhD Supervisors agree to fully exercise their function of supervision and to carry out the duties that go with it. They will also ensure a regular monitoring of the Doctoral Candidate's work in line with the terms jointly defined and clearly agreed on.

Article V. Conduct of the doctoral programme

For the duration of the research, the Doctoral Candidate shall participate in the training programmes proposed by the two institutions.

Article VI. Writing of the thesis

The thesis shall be written in French and shall include a substantial summary of at least 30 pages, if the thesis is written in another language.

Article VII. Authorisation to defend thesis

The submission of the thesis and related documents shall be done in each of the institutions in accordance with the respective local procedures that guide the defence of a thesis.

In preparation for the thesis defence, the Doctoral Candidate's work shall be evaluated by at least two examiners qualified to supervise doctoral research, who are external

to the contracting institutions and are non-affiliated to the USPC network of universities. They shall be jointly appointed by representatives of the two institutions on proposal of the supervisors of the thesis. The reports shall be written in French or English.

The authorisation to defend the thesis shall be jointly given by institutional representatives.

For Inalco, the authorisation to defend the thesis shall be given:

By the representative of the institution after approval by the Director of the Doctoral College (ED 265) on proposal by the Supervisors, based on favourable preliminary reports by the assessors. The latter may or may not be members of the defence panel.

For the University of, the authorisation to defend shall be given:

By the Provost of the Postgraduate College upon receiving the external examiners' preliminary reports that the thesis has sufficient merit for examination.

Article VIII. Jury and defence of thesis:

a) Composition of the Jury

The panel for the defence of the thesis shall be jointly designated by the two Parties, at least three months before the defence of the thesis.

The membership of the panel shall consist of between 5 and 8 members, half of whom shall be French or foreigners, external to the Doctoral colleges and the two partner institutions. At least, half of the members of the jury will have to be full Professors or Faculty of the same cadre still in active service. The panel's composition shall have equal number of women and men.

The Supervisors shall be present at the examination but shall not take part in the panel's decisions. They shall not be chosen as assessors nor can they be Chairman of the panel. The Chairman shall be a full Professor or a faculty of the same cadre and still in active service.

The two contracting institutions shall examine the composition of the panel together in order to ensure that it conforms with the signed agreement, and each institution's rules and regulations, and is in the Doctoral candidate's interest.

b) Defence of thesis

The doctorate programme shall be concluded by a single thesis defence

The defence of the thesis shall take place in city

And shall take place in thelanguage

In exceptional circumstances, and with the exception of its Chairman, members of the examination panel may participate in the thesis defence through videoconferencing.

The result (either success or failure) of the thesis defence shall be proclaimed after deliberation by the members of the jury. The final thesis report shall be signed by Chairman of the panel and counter-signed by all the members of the jury present at the defence. The Doctoral Candidate shall be formally notified of the result of the defence within a period of one month.

Article IX. Submission, publication and reproduction of the thesis

The procedures for submission, reporting and publication of the thesis shall be governed by applicable regulations in each country.

Article X. Award of the Doctoral Degree

At the end of the examination, a successful defence of the thesis shall lead to the award of,

the Diplôme National de Docteur de l'Inalco,
in.....
and the Doctor of Philosophy (PhD) Degree of the University of in (field)
.....

It shall contain the statement "jointly-awarded in an international partnership with..." followed by the name of the partner university, and other proposed and distinct existing statements, as the case may be, in each institution. It must also contain the usual sections that correspond to the applicable regulations in the country where the defence shall take place. The institution where the thesis defence shall take place agrees to transmit a copy of the final thesis report (accompanied by any corrections that may be requested) to the partner university, for the award of the degree.

Article XI. Travel expenses for the members of the jury

For the defence of the thesis, the expenses of the members of the jury from France will be borne by Inalco. An amount has been budgeted by Inalco's Doctoral College (ED 265) for such expenses. Any extra costs will have to be borne by the Inalco research team concerned and which is attached to the Doctoral College (ED 265).

Article XII. Period of validity, modification, cancellation of the agreement

This agreement shall remain valid until the end of the defence of the thesis in accordance with the exceptional procedures related to administrative re-registration (see article I) and subject to the Doctoral Candidate being qualified for such registration in the partner institutions.

The present agreement is modifiable and terminable by means of a rider/amendment signed by both Parties.

The non-registration for the doctorate programme in one of the institutions automatically cancels this agreement. If the doctoral degree is awarded after a thesis defence in an institution where the Doctoral candidate continues to be registered, it shall no longer be considered as an internationally jointly supervised thesis.

The contracting institutions agree to mutually share information regarding the non-re-registration of the Doctoral Candidate in their institution or the declaration by the Candidate to abandon the thesis.

Article XIII. Notification

All communication related to the execution of the present agreement shall be directed to the following addresses:

for Inalco:
Inalco- ED n°265
2 rue de Lille – 75007 – PARIS
ecole.doctorale@Inalco.fr

for University of ...:

Fait en cinq exemplaires, le

Made in five copies, on the.....(date)

The Doctoral Candidate Signature :
First Name Surname

Thesis Supervisor at Inalco Signature :	Thesis Supervisor at University of: Signature :
First Name Surname	First Name Surname

President of Inalco Signature :	Vice-Chancellor of University of Signature :
Jean-François HUCHET	First Name Surname

PROJET